

## Saugos duomenų lapas

pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) 1907/2006 (REACH) ir Komisijos reglamentą (ES) Nr. 2015/830



# VISION DESCALER

Gamyba pagal užsakymą

Parengimo data: 09. 02. 2017 Patikrinimo numeris: -  
Patikrinimo data: - Versijos numeris: 1.1

## 1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

### 1.1. Produkto identifikatorius

Pavadinimas: **VISION DESCALER**  
Kitas pavadinimas:

### 1.2. Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Nustatyti mišinio naudojimo būdai: Profesionalus valymas – Priemonė, skirta kalkių nuosėdoms konvencinėse krosnyse šalinti.

Nerekomenduojami mišinio naudojimo būdai: Produktas gali būti naudojamas tik taip, kaip numatyta 1 skirsnyje.

### 1.3. Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Vardas arba įmonės pavadinimas: **Everstar s.r.o.**  
Veiklos vieta arba būstinė: Bludovská 18, 787 01 Šumperk, Čekija  
Įmonės kodas: 19013027  
Tel.: +420 583 301 070  
Fax: +420 583 301 089  
Kvalifikuoto asmens, atsakingo už saugos duomenų lapą, el. paštas: everstar@everstar.cz

### 1.4. Pagalbos telefono numeris

Neatidėliotina informacija apsinuodijus  
+370 5 236 20 52 arba +370 687 53378

## 2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

### 2.1. Medžiagos ar mišinio klasifikavimas:

**Klasifikavimas pagal reglamentą (ES) Nr. 1272/2008**

Eye Irrit. 2; H319

Pilna atsargumo frazių (H) versija yra pateikta Saugos duomenų lapo 16 skirsnyje.

#### **Pavojingiausios fizinio ir cheminio poveikio pasekmės:**

Nežinoma.

#### **Pavojingiausias neigiamas poveikis žmogaus sveikatai ir aplinkai:**

Sukelia smarkų akių dirginimą.

### 2.2. Ženklinimo elementai

Klasifikavimas pagal reglamentą (ES) Nr. 1272/2008

Pavojaus piktograma (-os):



Signalinis žodis:

Atsargiai

Standartinės pavojingumo frazės:

H319 Sukelia smarkų akių dirginimą.

## Saugos duomenų lapas

pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) 1907/2006 (REACH) ir Komisijos reglamentą (ES) Nr. 2015/830



# VISION DESCALER

Gamyba pagal užsakymą

Parengimo data: 09. 02. 2017 Patikrinimo numeris: -  
Patikrinimo data: - Versijos numeris: 1.1

Saugaus naudojimo instrukcijos: P101 Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę.  
P280 Mūvėti naudoti akių (veido) apsaugos priemones.  
P305+P351+P338 PATEKUS Į AKIS: Kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis.  
P337 + P313 Jei akių dirginimas nepraeina: kreiptis į gydytoją.

Papildoma informacija: -

### 2.3. Kiti pavojai

Naudojant pagal paskirtį mažai tikėtina. Mišinys neatitinka BT ir vPvB kriterijų.

## 3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

### 3.2. Mišiniai:

Cheminis pavadinimas	CAS Nr. ES Nr. Index. Nr. Regist. Nr.	Turinys (%)	Klasifikavimas pagal reglamentą (ES) Nr. 1272/2008
citrinų rūgštis monohidratas	5949-29-1	98 - 100	Eye Irrit. 2, H319

Pilna atsargumo frazių (H) versija yra pateikta Saugos duomenų lapo 16 skirsnyje.

**Sudėtis pagal reglamentą (EB) Nr. 648/2004:** mažiau kaip 5 % nejoninių aktyviųjų paviršiaus medžiagų.

## 4 SDKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

### 4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Pasireiškus sveikatos sutrikimams arba kilus įtarimų dėl galimų sveikatos sutrikimų, kreipkitės į gydytoją ir pateikite jam informaciją iš šio Saugos duomenų lapo. Netekusį sąmonės asmenį paguldykite į stabilią padėtį ant šono, galvą šiek tiek atloškite. Užtikrinkite, kad kvėpavimo takai būtų laisvi. Niekada neskatininkite vėmimo. Jeigu nekentėjusysis vemia, užtikrinkite, kad jis neužspringtų. Kilus pavojui gyvybei, imkitės gaivinimo priemonių ir kvieskite greitąją medicininę pagalbą. Nustojus kvėpuoti: nedelsiant atlikti dirbtinį kvėpavimą. Nustojus plakti širdžiai: nedelsiant atlikti išorinį širdies masažą.

### Įkvėpus

Naudojamas pagal numatytą paskirtį produktas sveikatos sutrikimų nesukelia. Išgabenti nukentėjusį iš užterštos aplinkos į gryną orą, laikyti ramioje būsenoje, neleisti vaikščioti.

### Pažeidus akis

Nedelsiant praskalaukite tekančiu vandeniu, atverkite vokus (net ir panaudojant jėgą); jei pažeisti kontaktiniai lęšiai, nedelsiant juos išimkite. Jokiu būdu nenaudokite neutralizuojančių priemonių! Skalaukite 10–30 minučių nuo vidinio akies kampelio link išorinio, kad nepažeistumėte kitos akies. Pagal galimybes kvieskite greitąją pagalbą arba gydytoją, geriausia – specialistą.

### Patekus ant odos

## Saugos duomenų lapas

pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) 1907/2006 (REACH) ir Komisijos reglamentą (ES) Nr. 2015/830



# VISION DESCALER

Gamyba pagal užsakymą

Parengimo data:	09. 02. 2017	Patikrinimo numeris:	-
Patikrinimo data:	-	Versijos numeris:	1.1

Užterštus drabužius išmeskite. Pažeistas vietas gausiai plaukite tekančiu, pageidautina, drungnu vandeniu.

### Prarijus

Burną skalaukite vandeniu (tik tuo atveju, kai nukentėjusysis nėra praradęs sąmonės); NESKATINKITE VĖMIMO - vėmimo skatinimas gali sukelti komplikacijų (medžiagos dalelių patekimas į kvėpavimo takus ir plaučius, mechaninis ryklės gleivinės pažeidimas šiuo atveju kelia didesnį pavojų nei medžiagos nurijimas). Kvieskite gydytoją.

## 4.2. Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

### Įkvėpus

Naudojant pagal paskirtį nenumatoma.

### Patekus ant odos

Nenumatoma. Jautriems asmenims galimas sudirginimas, paraudimas.

### Pažeidus akis

Sudirginimas, paraudimas, ašarojimas, skausmas.

### Prarijus

Sudirginimas, pykinimas

## 4.3. Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Nėra.

## 5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

### 5.1. Gesinimo priemonės

**Tinkamos gesinimo priemonės:** alkoholiui atsparios gesinimo putos, milteliai.

**Netinkamos gesinimo priemonės:** Vanduo (stipri srovė).

### 5.2. Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Gaisro metu gali išsiskirti anglies monoksidas, anglies dioksidas arba kitos toksinės medžiagos. Kvėpavimas pavojingais skilimo (pirolizės) produktais gali sukelti rimtų sveikatos pažeidimų.

### 5.3. Patarimai gaisrininkams

Netoli gaisro esantį uždara indą su mišiniu vėsinkite vandeniu. Neleiskite užterštai gesinimo priemonei patekti į kanalizaciją, paviršinius ar giluminius vandenis. Naudokite izoliuojantį kvėpavimo įrenginį ir visą kūną dengiantį apsauginį rūbą.

## 6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

### 6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Laikykitės pagrindinių darbo ir higienos reikalavimų. Neleiskite patekti į akis, ant odos, neįkvėpkite dulkių. Užtikrinti tinkamą vėdinimą. Mūvėkite naudojamai medžiagai atsparias apsaugines pirštines, dėvėkite apsauginius drabužius, naudokite apsauginius akinius ar apsauginį veido skydelį. Laikykitės 7 ir 8 skirsniuose pateiktų nurodymų.

### 6.2. Ekologinės atsargumo priemonės

Užkirskite kelią dirvožemio taršai, neleiskite patekti į paviršinius ar giluminius vandenis. Neleiskite patekti į

## Saugos duomenų lapas

pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) 1907/2006 (REACH) ir Komisijos reglamentą (ES) Nr. 2015/830



# VISION DESCALER

Gamyba pagal užsakymą

Parengimo data: 09. 02. 2017 Patikrinimo numeris: -  
Patikrinimo data: - Versijos numeris: 1.1

kanalizaciją.

### 6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Išsipylusį mišinį surinkite į sandarias talpas ir sutvarkykite pagal 13 skirsnyje pateiktus reikalavimus. Surinktą medžiagą sunaikinkite pagal šalyje galiojančius reikalavimus. Pašalinę mišinį, užterštą vietą gausiai plaukite vandeniu arba kita tinkama valymo priemone. Nenaudokite tirpiklių.

### 6.4. Nuoroda į kitus skirsnius

Atliekų šalinimas: žr. 13 skirsnį.

## 7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

### 7.1. Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Laikykitės standartinių darbo su cheminėmis medžiagomis reikalavimų. Darbo vietoje užtikrinkite gerą vėdinimą ar bendrą patalpos oro ištraukimo sistemą. Venkite tiesioginio kontakto su mišiniu. Naudokite asmenines apsaugos priemones. Neįkvėpkite dulkių. Darbo metu nevalgykite, nerūkykite, laikykitės pagrindinių asmens higienos reikalavimų.

### 7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Sandėliuokite sandariose talpose tam skirtose vėsiuose, sausose ir gerai vėdinamose patalpose. Nelaikykite saulėje.

### 7.3. Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

Nenustatyta.

## 8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

### 8.1. Kontrolės parametrai

Nėra.

### 8.2. Poveikio kontrolė

**Akių ir veido apsauga:** Pagal darbo pobūdį rinkitės akinius ir / arba apsauginį veido skydelį.

**Odos apsauga:**

**rankų apsauga:** Nereikalaujama. Gaminiui atsparios apsauginės pirštinės.

**kita apsauga:** Darbo apranga. Išsipurvinus odą kruopščiai nuplauti.

**Kvėpavimo takų apsauga:** Esant pakankamam vėdinimui nebūtina.

**Šiluminis pavojus:** Mišinys nekelia šiluminio pavojaus

**Poveikio aplinkai kontrolė:** Neleiskite patekti į aplinką, vandenį ir kanalizaciją. Laikykitės standartinių aplinkos apsaugos reikalavimų (žr. 6.2. punktą).

## 9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

### 9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

- |  |                      |
|--|----------------------|
| a) išvaizda):  | kieta/20°C, baltas   |
| b) kvapas:   | panaudojus žaliavas  |
| c) kvapo atsiradimo slenkstis:                                   | nėra duomenų         |
| d) pH:   | cca 2,2 (1% / 20 °C) |
| e) lydimosi/užšalimo temperatūra:                                | nėra duomenų         |
| f) pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas: | nėra duomenų         |
| g) pliūpsnio temperatūra:  | nėra duomenų         |

## Saugos duomenų lapas

pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) 1907/2006 (REACH) ir Komisijos reglamentą (ES) Nr. 2015/830



# VISION DESCALER

Gamyba pagal užsakymą

Parengimo data: 09. 02. 2017 Patikrinimo numeris: -  
Patikrinimo data: - Versijos numeris: 1.1

h) garavimo greitis:	nėra duomenų
i) degumas (kietų medžiagų, dujų):	nenurodoma
j) viršutinė (apatinė) degumo riba ar sprogstamumo ribinės vertės:	nėra duomenų
k) garų slėgis:	nėra duomenų
l) garų tankis:	nėra duomenų
m) santykinis tankis:	cca 1,66
n) tirpumas:	cca 133 g/100 ml
o) pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis/vanduo:	nėra duomenų
p) savaiminio užsidegimo temperatūra:	nėra duomenų
q) skilimo temperatūra:	nėra duomenų
r) klampa:	nėra duomenų
s) sprogstamosios (sprogiosios) savybės:	nėra duomenų
t) oksidacinės savybės:	nėra duomenų

## 9.2. Kita informacija

Nėra duomenų.

## 10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktingumas

### 10.1. Reaktingumas

Nėra duomenų.

### 10.2. Cheminis stabilumas

Laikantis nurodytų sandėliavimo ir naudojimo reikalavimų, mišinys yra stabilus.

### 10.3. Pavojingų reakcijų galimybė

Esant normalioms sąlygoms mišinys yra stabilus.

### 10.4. Vengtinios sąlygos

Įprastai naudojant mišinys yra stabilus, neskaidus. Saugokite nuo liepsnos, žiežirbų, perkaitimo ir šalčio.

### 10.5. Nesuderinamos medžiagos

Saugokite nuo stiprių rūgščių, šarmų ir oksidatorių.

### 10.6. Pavojingi skilimo produktai

Naudojant įprastai neatsiranda. Esant aukštai temperatūrai arba gaisro metu susidaro pavojingi produktai, tokie kaip anglies monoksidas arba anglies dioksidas.

## 11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

### 11.1. Informacija apie toksinį poveikį

- ūmus toksiškumas:** Remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijų neatitinka.
- odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas:** Remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijų neatitinka.
- didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas:** smarkiai dirgina akis.
- kvėpavimo takų arba odos jautrinimas:** Remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijų neatitinka
- mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:** Remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijų neatitinka
- kancerogeniškumas:** Remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijų neatitinka
- toksiškumas reprodukcijai:** Remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijų neatitinka

## Saugos duomenų lapas

pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) 1907/2006 (REACH) ir Komisijos reglamentą (ES) Nr. 2015/830



# VISION DESCALER

Gamyba pagal užsakymą

---

Parengimo data:	09. 02. 2017	Patikrinimo numeris:	-
Patikrinimo data:	-	Versijos numeris:	1.1

---

- h) STOT (vienkartinis poveikis):** Remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijų neatitinka
- i) STOT (kartotinis poveikis):** Remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijų neatitinka
- j) aspiracijos pavojus:** Remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijų neatitinka

## 12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

### 12.1. Toksiškumas

Duomenų apie mišinį nėra.

#### **citrinų rūgštis:**

LC50, žuvis, 48 val.: 440 mg/l (Leuciscus idus melanotus)  
LC50, Daphnia, 24 h 1535 mg/l (Daphnia magna)

### 12.2. Patvarumas ir skaidomumas

Šiame mišinyje esančios paviršiaus aktyviosios medžiagos atitinka Europos Sąjungos nustatytus biologinio skilimo reikalavimus (EB Nr. 648/2004). Tai įrodantys duomenys yra kompetentingoms Europos Sąjungos institucijoms prieinami pateikus tiesioginę užklausą.

### 12.3. Bioakumuliacijos potencialas

Nėra duomenų.

### 12.4. Judumas dirvožemyje

Vandenyje ir dirvožemyje produktas yra tirpus ir judus. Lietaus atveju galimas upių vagų užteršimas.

### 12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijų neatitinka.

### 12.6. Kitas nepageidaujamas poveikis

Nežinoma.

## 13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

### 13.1. Atliekų tvarkymo metodai

Aplinkos taršos pavojus. Šalindami nepanaudotą mišinį, laikykitės šalyje galiojančių teisės aktų ir reikalavimų. Mišinio negalima šalinti nuleidžiant į kanalizaciją.

## 14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

### 14.1. JT numeris

-

### 14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas

-

### 14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s)

-

### 14.4. Pakuotės grupė

-

### 14.5. Pavojus aplinkai

Gabenimo metu mišinys nėra pavojingas aplinkai.

## Saugos duomenų lapas

pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) 1907/2006 (REACH) ir Komisijos reglamentą (ES) Nr. 2015/830



# VISION DESCALER

Gamyba pagal užsakymą

Parengimo data: 09. 02. 2017 Patikrinimo numeris: -  
Patikrinimo data: - Versijos numeris: 1.1

### 14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Nuoroda 4–8 skirsniuose.

### 14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL konvencijos II priedą ir IBC kodeksą

Krovinyms neskirtas gabenti laikantis priedo II MARPOL73/78 ir IBC nuostatų.

## 15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

### 15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai:

KOMISIJS REGLAMENTAS (ES) 2015/830, 2015 m. gegužės 28 d., kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH).

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008, 2008 m. gruodžio 16 d., dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo.

OSHA (Occupational Safety & Health Administration).

### 15.2. Cheminės saugos vertinimas

Nebuvo atlikta

## 16 SKIRSNIS. Kita informacija

- Atlikta ankstesnės versijos pakeitimų: 3 Skirsnis
- Saugumo duomenų lape pavartotų trumpinių ir sutrumpinimų reikšmės:

CAS	unique numerical identifier assigned by Chemical Abstracts Service (CAS) to every chemical substance
CLP	classification, labelling and packaging
EC50	Medžiagos koncentracija, kuri daro poveikį 50 proc. populiacijos
IC50	Koncentracija, sukianti 50 proc. blokadą
LC50	Mirtina medžiagos koncentracija (tikėtina 50 proc. populiacijos žūtis)
LD50	Mirtinas medžiagos kiekis (tikėtina 50 proc. populiacijos žūtis)
EINECS	European Inventory of Existing Chemical Substances
ICAO	International Civil Aviation Organization
IATA	International Air Transport Association
IMDG	International Maritime Dangerous Goods
MARPOL	International Convention for the Prevention of Pollution from Ships
REACH	Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
PBT	Persistent, bioaccumulative and toxic
vPvB	Very persistent and very bioaccumulative
IBC	International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals
MAC	Maximum Allowable Concentration
PEL	Permissible Exposure Limit
Eye Irrit.	Serious eye irritation
- Svarbios nuorodos į literatūrą ir duomenų šaltinius: saugumo duomenų lapas buvo sudarytas remiantis sudėtinių dalių gamintojo pateikto saugos duomenų lapo informacija ir duomenimis, pateiktais internetinėje ECHA svetainėje..
- Vertinant klasifikavimui skirtą informaciją pagal reglamento Nr. (EB) Nr. 1272/2008 9 straipsnį buvo panaudotas skaičiavimo metodas
- Standartinių pavojingumo frazių kodų sąrašas:

## Saugos duomenų lapas

pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) 1907/2006 (REACH) ir Komisijos reglamentą (ES) Nr. 2015/830



## VISION DESCALER

Gamyba pagal užsakymą

---

Parengimo data:	09. 02. 2017	Patikrinimo numeris:	-
Patikrinimo data:	-	Versijos numeris:	1.1

---

H319 Sukelia smarkų akių dirginimą.

- f) Rekomendacijos dėl mokymų, skirtų darbuotojams, dirbantiems žmonių sveikatos ir aplinkos apsaugos srityse: supažindinti darbuotojus su rekomenduojamu ir draudžiamu mišinio naudojimo būdu, privalomomis apsaugos bei pirmosios pagalbos priemonėmis.

**Pareiškiamo:** kad saugos duomenų lape yra pateikta informacija, skirta užtikrinti darbuotojų saugumą ir jų sveikatos bei aplinkos apsaugą. Pateikti duomenys yra pagrįsti šiuo metu turima informacija bei patirtimi; jie atitinka galiojančių teisės aktų reikalavimus. Šie duomenys negali būti laikomi tinkamumo ir naudingumo konkrečiam tikslui garantija.